



# Comunicato stampa

Embargo: 24.04.2009, 9:15

---

10 Turismo

N. 0352-0904-10

Statistica della ricettività turistica

## Ostelli per la gioventù e campeggi nel 2008

Neuchâtel, 24.04.2009 (UST) – **Secondo i risultati annuali dell'Ufficio federale di statistica (UST), nel 2008 i 57 ostelli per la gioventù presenti sul territorio nazionale hanno registrato 978'000 pernottamenti, ossia il 7,3 per cento in più rispetto all'anno precedente. Nei 274 campeggi considerati nel quadro della presente statistica i pernottamenti rilevati sono stati 3 milioni, ossia il 7,8 per cento in più rispetto al 2007. Oltre la metà dei pernottamenti, segnatamente il 55 per cento negli ostelli per la gioventù e il 52 per cento nei campeggi, è stata generata dagli ospiti indigeni.**

### **Ostelli per la gioventù: pernottamenti di turisti svizzeri e tedeschi in aumento**

Con 541'000 pernottamenti, gli ospiti indigeni hanno generato un aumento del 2,5 per cento rispetto all'anno precedente. I turisti tedeschi si collocano in seconda posizione con 151'000 pernottamenti e una progressione del 13 per cento. Seguono i turisti provenienti dal Regno Unito, all'origine di 30'000 pernottamenti (+19%), e i visitatori francesi con 26'000 pernottamenti (+23%).

Le regioni turistiche più frequentate sono stati i Grigioni con 155'000 pernottamenti (+29%). Seguono la regione di Zurigo con 117'000 pernottamenti (+5,4%) e il Ticino con 101'000 pernottamenti (+5,9%).

I 978'000 pernottamenti sono collegati a 490'000 arrivi. Un soggiorno medio ha avuto pertanto una durata di 2 notti per persona, un valore inferiore a quello osservato nel settore alberghiero (2,3 notti). La durata del soggiorno varia tuttavia in funzione della regione turistica. Nei Grigioni si è attestata a 2,9 notti, nell'Oberland bernese e nel Vallese a 2,2 notti. I soggiorni più brevi, pari a 1,6 notti, sono stati registrati nella Svizzera orientale e nel Mittelland svizzero.

Dall'analisi stagionale risulta che i due terzi dei pernottamenti (66%) sono stati prodotti durante la stagione estiva (da maggio a ottobre).

### **Campeggi: indigena la clientela principale**

All'origine di 1,6 milioni di pernottamenti, gli ospiti indigeni hanno registrato una crescita dell'8,1 per cento rispetto al 2007, costituendo, così come nel 2007, il 52 per cento della clientela complessiva. I turisti giunti dalla Germania e dai Paesi Bassi hanno generato, dal canto loro, 993'000 pernottamenti (+4,7%), rappresentando il 33 per cento della domanda complessiva, un lieve calo rispetto al 2007 (34%). Gli ospiti provenienti dagli altri Paesi hanno prodotto 433'000 pernottamenti, il 14 per cento in più rispetto a un anno prima.

Il 63 per cento dei pernottamenti è stato realizzato nei due mesi di luglio e agosto, poco più rispetto allo stesso periodo del 2007 (61%). La durata media di soggiorno degli ospiti indigeni è rimasta immutata a 3,8 notti (come nel 2007), mentre è diminuita quella dei turisti giunti dalla Germania e dai Paesi Bassi, scendendo a 3,8 notti (2007: 4,6). A ridursi lievemente è stata inoltre la permanenza nei campeggi degli ospiti degli altri Paesi, scesa a 2,7 notti (2007: 2,8).

Nonostante il calo del 20 per cento, il Ticino ha rappresentato la regione turistica maggiormente visitata nel 2008, registrando 859'000 pernottamenti. Segue l'Oberland bernese con 411'000 pernottamenti (+19%) e il Vallese con 389'000 pernottamenti (+26%).

### **Euro 2008: in aumento i pernottamenti nei campeggi e negli ostelli della gioventù nel mese di giugno**

Se nel giugno 2008, mese degli Europei di calcio in Svizzera e Austria, il settore alberghiero ha dovuto registrare un calo del 2,5 per cento (-82'000) dei pernottamenti rispetto allo stesso mese dell'anno precedente, i campeggi hanno potuto beneficiare di un aumento del 4,3 per cento (+13'000 pernottamenti). Meno marcata è stata la progressione del numero di pernottamenti negli ostelli per la gioventù, (+0,6%; +610 pernottamenti).

UFFICIO FEDERALE DI STATISTICA  
Servizio stampa

#### **Informazioni sulla statistica della ricettività turistica**

Oggetto d'indagine nel quadro della statistica della ricettività turistica sono, attualmente, unicamente gli alberghi, gli stabilimenti di cura, gli ostelli per la gioventù e i campeggi. Non si dispone pertanto di informazioni concernenti le abitazioni di vacanza e gli alloggi collettivi.

#### **Dati sull'offerta turistica negli ostelli per la gioventù**

Le cifre sulla capacità ricettiva presentate nelle tabelle si riferiscono unicamente agli stabilimenti censiti nel periodo in esame, nonché alle camere e ai letti censiti.

#### **Osservazioni metodologiche concernente i campeggi**

In seguito alla modifica del metodo di rilevazione usato per i campeggi nel 2003 si è resa necessaria una ponderazione dei dati disponibili per tener conto dei valori mancanti. La stima ha riguardato gli anni dal 2005 al 2008 ed è stata effettuata per quei campeggi la cui attività principale figurante nel Registro delle imprese e degli stabilimenti (RIS) corrisponde al codice 553001 "campeggi" della NOGA 2008 (Nomenclatura generale dell'attività economica). Nel 2008 soddisfacevano questo criterio e costituivano pertanto l'universo sottoposto a ponderazione 274 campeggi (2007: 279). Il tasso di risposta è stato calcolato su base mensile in funzione dei campeggi aperti. Nel 2008 era pari al 96 per cento (2007: 84%). I dati del 2008 presentano tutti un coefficiente di variazione inferiore al 5 per cento. La precisione degli stimatori permette di affermare che tra il 2007 e il 2008 in numero complessivo di pernottamenti è aumentato in maniera significativa.

I pernottamenti generati nei campeggi temporanei durante l'Euro 2008 (ad es.: il "Fancamp Bern" a Dieterswil) non sono stati considerati nella presente statistica, essendo l'universo di base della statistica della ricettività turistica costituito dagli stabilimenti iscritti nel RIS.

---

**Informazioni:**

Lisa Bergen, UST, Sezione Turismo, tel.: +41 32 71 36379

---

Servizio stampa UST, tel.: +41 32 71 36013; fax: +41 32 71 36346, e-mail: [info@bfs.admin.ch](mailto:info@bfs.admin.ch)

Per ordinazioni: tel.: +41 32 71 36060, fax: +41 32 71 36061, e-mail: [order@bfs.admin.ch](mailto:order@bfs.admin.ch)

Per ulteriori informazioni e pubblicazioni in forma elettronica si rimanda al sito Internet dell'UST all'indirizzo: <http://www.statistica.admin.ch>

I comunicati stampa si possono ottenere in abbonamento per e-mail in formato pdf. Richieste all'indirizzo: <http://www.news-stat.admin.ch>

---

Questo comunicato è conforme ai principi del Codice delle statistiche europee. Esso definisce le basi che assicurano l'indipendenza, l'integrità e la responsabilità dei servizi statistici nazionali e comunitari. Gli accessi privilegiati sono controllati e sottoposti a embargo.

La Federazione svizzera del turismo (FST), Svizzera Turismo (ST) e la società degli albergatori elvetici hotelleriesuisse (hs) hanno avuto accesso al presente comunicato 24 ore prima della sua pubblicazione per l'adempimento dei loro compiti.

T0 Raffronto dei risultati dell'anno 2007 e 2008:  
Ostelli per la gioventù, campeggi, alberghi e stabilimenti di cura

	Ostelli per la gioventù 2007	Ostelli per la gioventù 2008	Campeggi 2007 (in migliaia)	Campeggi 2008 (in migliaia)	Alberghi & stabilimenti di cura 2007	Alberghi & stabilimenti di cura 2008
<b>Totale pernottamenti</b>	<b>911 922</b>	<b>978 359</b>	<b>2 772</b>	<b>2 987</b>	<b>36 364 800</b>	<b>37 333 769</b>
Pernottamenti ospiti svizzeri	528 235	541 276	1 443	1 560	15 447 065	15 825 473
Pernottamenti ospiti stranieri	383 687	437 083	1 329	1 426	20 917 735	21 508 296
Durata di soggiorno	2,0	2,0	3,8	3,6	2,3	2,3
Pernottamenti dei mesi di luglio e agosto (in %)	27,7	28,2	61,0	63,1	22,8	23,0
Pernottamenti nelle regioni turistiche (in %):						
Grigioni	13,2	15,9	6,1	8,2	16,1	16,7
Svizzera orientale	6,4	6,3	4,6	4,2	5,5	5,5
Regione Zurigo	12,2	12,0	2,6	3,3	12,7	12,5
Svizzera centrale	9,6	9,2	5,9	8,2	10,2	10,1
Regione Basilea	7,4	7,1	0,6	0,6	3,5	3,7
Mittelland Svizzero	6,7	6,7	3,0	4,8	4,9	4,9
Oberland bernese	6,5	6,1	12,5	13,8	10,4	10,5
Neuchâtel / Giura / Giura bernese	x	x	3,6	3,5	1,0	1,0
Lago Lemano (Vaud)	9,4	9,2	9,0 <sup>1</sup>	10,0 <sup>1</sup>	7,0	7,1
Ginevra	x	x			7,9	7,7
Vallese	5,8	5,4	11,2	13,0	12,2	12,3
Ticino	10,5	10,3	38,6	28,8	7,6	7,1
Regione Friburgo	x	x	2,3	1,5	1,1	1,1

x = non indicato per ragioni di protezione dati (meno di 3 stabilimenti)

<sup>1</sup> cumulati per ragioni di protezione dati (meno di 3 stabilimenti per la regione turistica di Ginevra)

T1 Offerta nell'anno 2007 e 2008, per regioni turistiche

Regioni turistiche	Ostelli per la gioventù				Campeggi							
	Offerta				Offerta							
	Stabili- menti <sup>1</sup> 2007	Stabili- menti <sup>1</sup> 2008	Posti letto 2007	Posti letto 2008	Stabili- menti 2007	Stabili- menti 2008	Posti					
						Totale 2007	Totale 2008	per il passaggio 2007	per il passaggio 2008	Noleggiati per tutto l'anno 2007	Noleggiati per tutto l'anno 2008	
<b>Totale</b>	<b>58</b>	<b>57</b>	<b>6 425</b>	<b>6 366</b>	<b>279</b>	<b>274</b>	<b>46 776</b>	<b>44 830</b>	<b>26 761</b>	<b>25 401</b>	<b>20 015</b>	<b>19 429</b>
Grigioni	9	9	1 092	1 066	24	23	3 862	3 478	2 443	2 164	1 419	1 314
Svizzera orientale	7	7	658	654	29	27	4 183	3 985	1 522	1 320	2 661	2 665
Regione Zurigo	6	6	647	647	15	15	2 147	2 105	943	943	1 204	1 162
Svizzera centrale	7	7	640	640	28	27	4 204	3 867	2 022	1 813	2 182	2 054
Regione Basilea	3	3	393	398	5	5	435	435	180	180	255	255
Mittelland Svizzero	5	5	429	426	13	13	3 071	3 116	1 611	1 293	1 460	1 823
Oberland bernese	5	5	480	476	38	38	4 447	4 284	2 820	2 794	1 627	1 490
Neuchâtel / Giura / Giura bernese	2	2	168	172	16	17	2 978	2 822	1 774	1 559	1 204	1 263
Lago Lemano (Vaud)	5	4	613	550	26	27	5 646	5 404	2 367	2 552	3 279	2 852
Ginevra	1	1	334	334	2	2	529	529	250	250	279	279
Vallese	3	3	341	341	36	35	6 520	6 200	5 136	4 859	1 384	1 341
Ticino	4	4	554	586	35	33	6 343	6 194	5 160	5 141	1 183	1 053
Regione Friburgo	1	1	76	76	12	12	2 411	2 411	533	533	1 878	1 878

<sup>1</sup> stabilimenti censiti

## T2 Pernottamenti turistici nell'anno 2007 e 2008, per regioni turistiche

Regioni turistiche	Domanda					
	Arrivi 2007	Arrivi 2008	Pernottamenti 2007	Pernottamenti 2008	Durata di soggiorno 2007	Durata di soggiorno 2008
<b>Ostelli per la gioventù</b>						
<b>Totale</b>	<b>460 925</b>	<b>490 221</b>	<b>911 922</b>	<b>978 359</b>	<b>2,0</b>	<b>2,0</b>
Grigioni	42 778	53 536	120 108	155 227	2,8	2,9
Svizzera orientale	36 235	37 432	58 522	61 487	1,6	1,6
Regione Zurigo	59 871	63 206	111 387	117 422	1,9	1,9
Svizzera centrale	50 416	51 596	87 538	90 127	1,7	1,7
Regione Basilea	33 827	36 789	67 931	69 680	2,0	1,9
Mittelland Svizzero	37 358	40 500	60 970	65 563	1,6	1,6
Oberland bernese	27 580	27 517	59 111	59 762	2,1	2,2
Neuchâtel / Giura / Giura bernese	x	x	x	x	x	x
Lago Lemano (Vaud)	44 686	46 782	86 012	90 124	1,9	1,9
Ginevra	x	x	x	x	x	x
Vallese	23 549	24 228	52 828	52 856	2,2	2,2
Ticino	45 379	47 899	95 469	101 103	2,1	2,1
Regione Friburgo	x	x	x	x	x	x

<b>Campeggi (in migliaia)</b>						
<b>Total</b>	<b>720</b>	<b>834</b>	<b>2 772</b>	<b>2 987</b>	<b>3,8</b>	<b>3,6</b>
Grigioni	43	68	169	244	3,9	3,6
Svizzera orientale	46	46	127	126	2,8	2,8
Regione Zurigo	22	27	72	99	3,3	3,6
Svizzera centrale	61	98	163	245	2,7	2,5
Regione Basilea	(8)	8	(17)	19	2,0	2,3
Mittelland Svizzero	35	54	84	145	2,4	2,7
Oberland bernese	104	119	346	411	3,3	3,5
Neuchâtel / Giura / Giura bernese	34	35	101	106	2,9	3,0
Lago Lemano (Vaud)/Ginevra <sup>1</sup>	70	77	250	297	3,6	3,9
Vallese	69	91	310	389	4,5	4,3
Ticino	204	191	1 070	859	5,2	4,5
Regione Friburgo	(24)	19	(63)	45	2,6	2,5

x = non indicato per ragioni di protezione dati (meno di 3 stabilimenti)

<sup>1</sup> cumulati per ragioni di protezione dati (meno di 3 stabilimenti per la regione turistica di Ginevra)

() : affidabilità limitata (coefficiente di variazione > 15%)

## T3 Ostelli per la gioventù: Arrivi e pernottamenti secondo il Paese di provenienza degli ospiti per l'anno 2007 e 2008

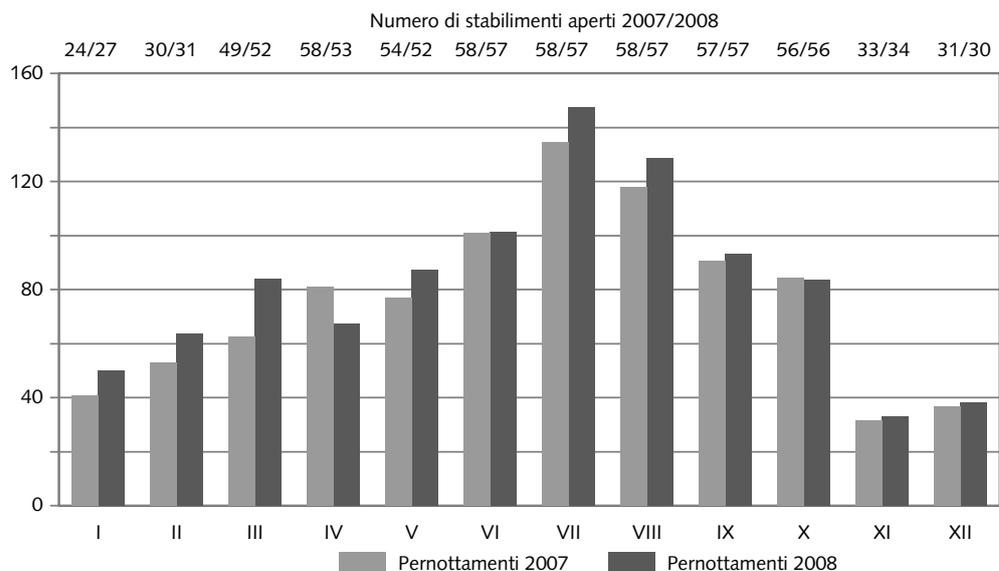
Paese di provenienza	Ostelli per la gioventù						
	Arrivi			Pernottamenti			Durata di soggiorno
	2007	2008	in % <sup>1</sup>	2007	2008	in % <sup>1</sup>	2008
Total	460 925	490 221	6,4	911 922	978 359	7,3	2,0
Svizzera	264 996	269 155	1,6	528 235	541 276	2,5	2,0
Totale Estero	195 929	221 066	12,8	383 687	437 083	13,9	2,0
Germania	60 849	67 638	11,2	133 431	150 864	13,1	2,2
Regno Unito	10 449	12 984	24,3	24 850	29 618	19,2	2,3
Francia	11 352	13 946	22,9	21 334	26 247	23,0	1,9
Stati Uniti d'America	11 684	12 003	2,7	20 019	21 287	6,3	1,8
Spagna	10 425	11 639	11,6	17 726	20 425	15,2	1,8
Italia	7 315	9 417	28,7	14 377	19 249	33,9	2,0
Paesi Bassi	7 552	9 253	22,5	13 488	18 084	34,1	2,0
Australia, Nuova Zelanda, Oceania	6 280	6 356	1,2	11 689	11 921	2,0	1,9
Giappone	4 686	5 340	14,0	8 186	8 911	8,9	1,7
Canada	4 867	4 952	1,7	8 458	8 494	0,4	1,7
Austria	3 543	3 819	7,8	6 798	7 654	12,6	2,0
Cina (senza Hongkong)	6 207	5 290	-14,8	8 315	7 344	-11,7	1,4
Repubblica di Corea	5 961	5 071	-14,9	8 626	7 202	-16,5	1,4
Belgio	3 646	3 738	2,5	7 196	6 853	-4,8	1,8
India	3 515	3 285	-6,5	5 846	5 409	-7,5	1,6
Repubblica Ceca	2 527	3 012	19,2	5 863	5 325	-9,2	1,8
Polonia	1 624	3 044	87,4	2 924	5 194	77,6	1,7
Brasile	2 418	2 768	14,5	4 104	4 696	14,4	1,7
Altri Paesi dell'Africa	1 231	1 417	15,1	3 225	4 628	43,5	3,3
Svezia	1 697	1 820	7,2	3 943	4 164	5,6	2,3
Paesi baltici	1 395	2 132	52,8	2 562	3 938	53,7	1,8
Danimarca	1 341	1 650	23,0	3 014	3 919	30,0	2,4
Cina (Taiwan)	2 596	2 606	0,4	3 756	3 894	3,7	1,5
Tailandia	2 778	2 681	-3,5	4 049	3 824	-5,6	1,4
Finlandia	1 461	1 575	7,8	2 930	3 816	30,2	2,4
America Centrale, Caraibi	1 678	2 215	32,0	2 891	3 580	23,8	1,6
Portogallo	917	1 568	71,0	1 714	3 307	92,9	2,1
Ungheria	1 127	1 570	39,3	2 132	3 123	46,5	2,0
Altri Paesi dell'Asia occidentale	944	1 717	81,9	2 865	3 003	4,8	1,7
Romania	1 149	1 449	26,1	2 516	2 831	12,5	2,0
Norvegia	828	1 062	28,3	1 811	2 190	20,9	2,1
Altri Paesi sudamericani	1 020	1 304	27,8	1 570	2 096	33,5	1,6
Irlanda (Eire)	777	1 007	29,6	1 554	2 024	30,2	2,0
Repubblica sudafricana	802	891	11,1	1 860	1 880	1,1	2,1
Altri Paesi nordafricani	863	824	-4,5	2 196	1 875	-14,6	2,3
Slovenia	740	1 214	64,1	1 108	1 509	36,2	1,2
Turchia	292	557	90,8	791	1 443	82,4	2,6
Altri Paesi dell'Asia orientale	248	710	186,3	657	1 436	118,6	2,0
Israele	593	682	15,0	1 010	1 285	27,2	1,9
Altri Paesi d'Europa	760	693	-8,8	1 127	1 272	12,9	1,8
Malaysia	637	724	13,7	1 050	1 096	4,4	1,5
Russia	590	532	-9,8	1 218	1 087	-10,8	2,0
Argentina	606	617	1,8	972	1 038	6,8	1,7
Cile	357	512	43,4	643	915	42,3	1,8
Bulgaria	409	468	14,4	1 217	902	-25,9	1,9
Singapore	547	549	0,4	926	833	-10,0	1,5
Lussemburgo	306	382	24,8	722	793	9,8	2,1
Slovacchia	354	431	21,8	629	757	20,3	1,8
Grecia	296	273	-7,8	769	565	-26,5	2,1
Serbia e Montenegro	168	257	53,0	378	468	23,8	1,8
Liechtenstein	173	272	57,2	230	441	91,7	1,6
Bielorussia	27	89	229,6	84	409	386,9	4,6
Croazia	126	219	73,8	194	385	98,5	1,8
Indonesia	128	202	57,8	217	340	56,7	1,7
Filippine	134	162	20,9	205	328	60,0	2,0
Egitto	108	117	8,3	302	282	-6,6	2,4
Paesi del Golfo	218	116	-46,8	403	240	-40,4	2,1
Ucraina	176	141	-19,9	335	225	-32,8	1,6
Islanda	54	84	55,6	77	138	79,2	1,6
Hongkong	378	20	-94,7	605	27	-95,5	1,4

<sup>1</sup> Variazione in %

## T4 Campeggi: Arrivi e pernottamenti secondo il Paese di provenienza degli ospiti per l'anno 2007 e 2008

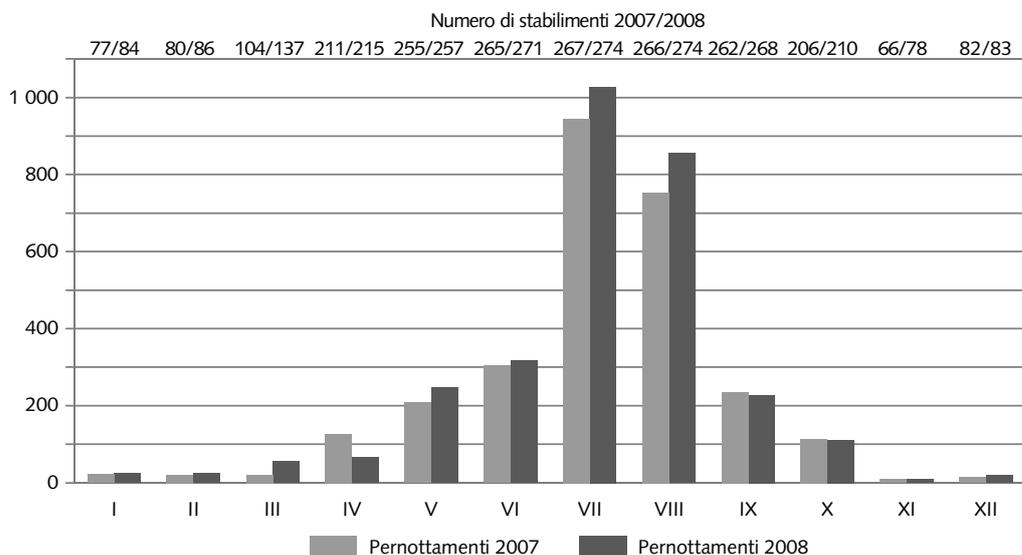
Paese di provenienza	Campeggi (in migliaia)							
	Domanda							
	Arrivi 2007	Arrivi 2008	Pernotta- menti 2007	Pernotta- menti 2008	in % dei pernotta- menti 2007	in % dei pernotta- menti 2008	Durata di soggiorno 2007	Durata di soggiorno 2008
<b>Totale</b>	720	834	2 772	2 987	100	100	3,8	3,6
Svizzera	379	411	1 443	1 560	52,1	52,2	3,8	3,8
Germania & Paesi Bassi	205	262	949	993	34,2	33,3	4,6	3,8
Altri Paesi	136	161	380	433	13,7	14,5	2,8	2,7

## Ostelli per la gioventù - Numero di stabilimenti aperti e ripartizione dei pernottamenti (in migliaia), da gennaio a dicembre 2007, 2008 G 1



© UST

## Campeggi - Numero di stabilimenti aperti e ripartizione dei pernottamenti (in migliaia), da gennaio a dicembre 2007, 2008 G 2



© UST